

CAI
J 740

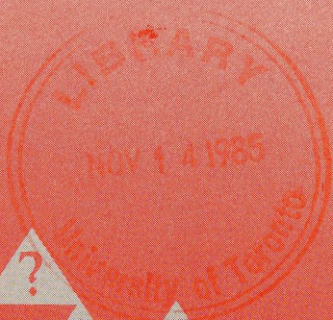
-7001

he

Information Commissioner



3 1761 11765992 0





What is the Information Commissioner?

The Information Commissioner investigates complaints from individuals who believe they have been denied their rights under the Access to Information Act.



What is the Access to Information Act?

The Access to Information Act gives Canadian citizens and permanent residents the right to see most information or "records" kept by the federal government. "Records" can include drawings, diagrams, photographs, maps, sound and video recordings, and "machine readable" or computer records.

If you are not satisfied with the government's response to your request for information, you have the right to ask the Information Commissioner to conduct an investigation. If you have been denied information and the investigation fails to satisfy you, you can ask for a review by the Federal Court.

The Act does not give you the right to see personal information about individuals. (You may, however, ask to see your own files under the Privacy Act.) Nor does it oblige government institutions to do research or create new records to answer your specific question — it only provides you with access to, or copies of, the documents in existence.



How could I use the Act?

That depends on your interests. A student could use the Act to get information for a research paper on the Second World War, a writer to prepare an article on immigration to Western Canada, a news person to obtain the job description of a public servant, a politician to help a constituent assess possible government reaction to a proposal, or a family historian to track down where Great-Uncle Jack died in the First World War.



Where do I start?

The federal government has published an Access Register describing the types of records held by government. You can see the register at public libraries, federal government department libraries or, in rural areas, at post offices.

First, determine from the Access Register which government agency has the records you want. Then complete an application form (copies are available with the register) and send it, with your \$5 application fee, to the address listed in the register.



May I see everything?

No, the Act prohibits the government from releasing information received in confidence from other Canadian or foreign governments or obtained by the RCMP while operating as a provincial or municipal police force. In addition the government may not release personal information about other individuals unless they consent (or have been dead for more than 20 years).

Institutions may also withhold information which could disclose trade, scientific, financial or commercial information about a third party; information which could affect an organization's competitive or negotiating position, or result in financial loss or gain for a third party.

You may be refused access to documents from a lawful investigation (such as an income tax investigation) or to any material whose release could reasonably be expected to harm an individual, or Canada's defence or economic stability.



How long does it take?

The government has 30 days in which to respond to your request. However, if finding what you want involves searching a large number of records, or is very complex, the government may take more time — but it must notify you that it is extending the time limit.

The government may also have to notify third parties that it intends to release their information. It has 30 days from the time it gives notice to assess any objections the third party may raise, and to decide whether to release the records. If the government decides to release, the third party has a further 20 days to begin proceedings in Federal Court. Even though the third party may decide not to go to court, these time limits can add to the waiting period.



Is it expensive?

That depends on what you have asked to see. The institution may charge you for photocopying and computer time, and for more than five hours search time.



Any tips before I begin?

Yes! Before you make a formal application read the Access Register carefully (and call the department's access coordinator if necessary) to be sure you are applying to the correct department. Transferring your request from one institution to another delays your request.

- ▲ *Do not ask for **all** the information on a given subject unless you really want it all. Narrowing your request, for example, to everything on the subject in a given month or in a particular province, will produce faster results and keep costs down.*
- ▲ *Your reasons for asking for the information are your own business. However, an explanation may help staff find just the material you are seeking, or may help them suggest where else you might look.*
- ▲ *If possible, go and see the material. Then you can select what interests you.*
- ▲ *Include your phone number on your request form so that the department can call you for any necessary clarification.*
- ▲ *Pay your \$5 application fee up front. If you want to question the fee, do it later and ask for a refund or fee waiver. The department does not have to respond to an application if you have not paid the fee — and the Information Commissioner cannot investigate complaints about informal requests.*
- ▲ *If the fees (or fee estimates) seem high, ask for an explanation. Also ask the institution to waive or reduce the fees (even if you have already paid them), because the Commissioner will not deal with a complaint about a refusal to waive fees unless **you** first ask the institution to waive them. You should also ask what portion of the fees cover search and preparation.*
- ▲ *Ask whether the government will refund some of the fees if someone else asks for the same material later.*
- ▲ *Ask if the information is available informally and spare yourself the formal procedures. The Access to Information Act was not intended to replace the normal flow of information from government.*
- ▲ *Keep in touch with the department. If you do not hear from them within 30 days, give them a call.*



May I complain?

Yes, contact the Information Commissioner if the government institution denies you information you think you should be able to see, if its response takes too long, or if the charges are too high. (You may appoint a representative if you wish.) You may also lodge a complaint if you do not receive the material in the official language of your choice. However, the organization is obliged to translate the records only if the head of the institution considers it in the public interest to do so.



How do I complain?

Call or write the Information Commissioner's office. If you prefer to phone, you may be asked to write later, and to provide copies of the government's replies. You must lodge your complaint within one year of the date on which the government first received your access request.



Will I be identified?

No. All investigations are conducted in private. Descriptions of most cases appear in the Commissioner's annual report to Parliament, but complainants are not identified.



How is my complaint investigated?

First someone from the Commissioner's office will acknowledge your complaint and tell you who will investigate. The investigator may ask you some questions before examining the records you have asked to see. The investigator may see **all** the records, including anything you have been denied. (Cabinet documents are outside the Act but the Commissioner may ask the Minister to certify their status.)

The investigator will try to clear up any misunderstandings or errors which may have prevented you from receiving part or all of the records. Many complaints are resolved at this point.

The investigator will then present the investigation report to the Information Commissioner or the Assistant Commissioner who, in turn, will report to you.



If my complaint is not resolved?

After examining the investigator's report, the Commissioner will consider your representations, those of officials of the government organization which holds the records, and of any third party who could be affected by the release of the information. None of the parties has a **right** to examine the others' submissions to the Commissioner who determines the proceedings according to the circumstances of each case.



Will I get the information?

That will depend on the facts of your case. You could be granted access to some, or all, of the information you were after, or the Commissioner could agree with the government's decision to deny you access under the Act.



Will I get a report?

Yes, the Commissioner must provide you with a final report and may report to the head of the government department, making any recommendations that are appropriate to the case. If your complaint appears to be unfounded, you will have an opportunity to present further views.

If you were denied access and the Commissioner supports your complaint — but is unable to convince the government to release the records — he or she may (with your consent) take your complaint to the Federal Court. You also have the right to take your complaint to court.



And if I'm not satisfied with the report?

Even if the Commissioner does not support your complaint you may still apply to the Federal Court for a review of the government's decision to refuse to disclose the records you requested.



Is the Commissioner independent?

Yes, the Commissioner was appointed for a seven-year term as an independent officer of Parliament, reporting directly to the Senate and the House of Commons through their speakers. This gives the Commissioner's office complete independence from the federal government departments it investigates.



Where can I reach the Commissioner?

Write to:

The Information Commissioner of Canada
112 Kent Street
Suite 1400
Ottawa, Ontario
K1A 1H3

Or call, collect to (613) 995-2410. The switchboard is staffed from 7.30 a.m. to 6.00 p.m., Ottawa time.



Qu'est-ce que le Commissaire à l'information?

Le Commissaire à l'information enquête sur les plaintes de particuliers qui croient avoir été privés de droits que leur reconnaît la Loi sur l'accès à l'information.



Qu'est-ce que la Loi sur l'accès à l'information?

La Loi sur l'accès à l'information accorde aux citoyens canadiens et aux résidents permanents du Canada le droit de consulter la plupart des «documents» du gouvernement fédéral. Le terme «document» comprend aussi les dessins, les diagrammes, les photographies, les cartes, les enregistrements sonores, magnétoscopiques ou informatisés.

Si vous n'êtes pas satisfait de la réponse donnée par le gouvernement fédéral à votre demande de communication, vous pouvez demander au Commissaire à l'information de faire enquête. Si les résultats de l'enquête d'une plainte suite à une demande d'accès ne vous satisfont pas, vous pouvez porter votre cas devant la Cour fédérale.

La Loi ne vous accorde pas le droit d'accès aux renseignements personnels concernant des particuliers. (Vous pouvez toutefois demander à consulter vos propres dossiers en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels.) Elle n'oblige pas non plus les institutions fédérales à faire des recherches ou à créer de nouveaux documents pour répondre à votre demande; son seul objet est de vous donner accès à des documents existants ou à des reproductions.



Comment me prévaloir de la Loi?

Cela dépend de vos intérêts. L'étudiant peut avoir recours à la Loi pour obtenir de l'information en vue d'un travail de recherche sur la Deuxième Guerre mondiale; l'écrivain, pour un article sur l'immigration dans l'Ouest canadien; le journaliste, pour prendre connaissance de la description de poste d'un fonctionnaire; le politicien, pour aider l'un de ses commettants à évaluer la réaction éventuelle du gouvernement à une proposition; et le généalogiste, pour trouver l'endroit où est décédé le grand-oncle Jacques pendant la Première Guerre mondiale.



Par où dois-je commencer?

Le gouvernement fédéral a publié un Registre de consultation qui décrit les documents de ses institutions. On trouve ce registre dans les bibliothèques publiques et les bibliothèques des ministères fédéraux, de même que dans les bureaux de poste ruraux.

En premier lieu, il vous faut déterminer, au moyen du registre, quel organisme du gouvernement a le document que vous cherchez. Vous devez ensuite remplir le formulaire de demande de communication (disponible avec le registre) et l'envoyer, avec la somme de 5 \$, à l'adresse qui figure au registre.



Puis-je tout recevoir?

La Loi interdit au gouvernement de divulguer de l'information reçue à titre confidentiel d'autres gouvernements canadiens ou étrangers ou obtenue par la GRC en tant que police provinciale ou municipale. En outre, elle interdit la communication de renseignements personnels sauf si la personne concernée y consent (ou est morte depuis plus de 20 ans).

Les institutions peuvent également refuser la communication de documents concernant des renseignements industriels, scientifiques, financiers ou commerciaux au sujet d'un tiers ou des renseignements dont la divulgation risquerait de nuire à la compétitivité d'un organisme ou d'entraver ses négociations ou encore de causer des pertes ou profits financiers à un tiers.

On peut également vous refuser l'accès à des documents émanant d'une enquête légale (concernant l'impôt sur le revenu par exemple) et à des renseignements dont la divulgation risquerait vraisemblablement de faire tort à quelqu'un ou nuire à la défense ou à la stabilité économique du Canada.



Est-ce un long processus?

L'institution a trente jours pour répondre à votre demande. Si, pour y donner suite, elle doit faire des recherches très longues ou très complexes, l'institution peut proroger ce délai, mais elle doit vous en informer.

L'institution peut également avoir à avertir des tiers qu'elle envisage de communiquer des documents les concernant. L'institution bénéficie d'une période de 30 jours de la date où elle a donné un avis à un tiers pour évaluer les objections du tiers et décider de divulguer les documents.

Si l'institution décide de divulguer, le tiers a une période additionnelle de 20 jours pour entamer des procédures à la Cour fédérale. Même si le tiers décide de ne pas recourir à la Cour fédérale, ceci peut ajouter au délai d'attente.



Quels sont les coûts?

Tout dépend de ce que vous désirez obtenir. L'institution peut exiger des droits supplémentaires pour les recherches qui prennent plus de cinq heures, pour les photocopies, ainsi que pour un document informatisé.



Avez-vous des suggestions?

Oui! Avant de présenter une demande officielle, lisez attentivement le Registre de consultation (et, au besoin, téléphonez au coordonnateur de l'accès à l'information du ministère ou de l'organisme concerné) pour vous assurer que vous adressez votre demande au bon endroit. Transférer votre demande d'une institution à une autre occasionne des retards.

- ▲ *Ne demandez pas **toute** l'information sur un sujet donné, à moins que vous n'en ayez vraiment besoin. Limitez votre demande à tout ce qui a été écrit sur le sujet au cours d'un mois donné ou dans une province en particulier, par exemple; on vous répondra plus rapidement et les frais seront moins élevés.*
- ▲ *Les raisons pour lesquelles vous demandez tel ou tel document ne regardent que vous. Des explications pourraient cependant aider le personnel à trouver le document précis que vous désirez ou à vous suggérer d'autres endroits où chercher.*
- ▲ *Si possible, allez voir les documents sur place. Vous pourrez ainsi demander ceux qui vous intéressent.*
- ▲ *Inscrivez votre numéro de téléphone sur le formulaire de demande de communication de sorte que le personnel du ministère ou de l'organisme puisse vous téléphoner, au besoin, pour obtenir des précisions.*
- ▲ *Versez sur-le-champ les 5 \$. Si vous voulez contester les droits exigés, faites-le plus tard et demandez un remboursement ou une dispense. L'institution n'est pas tenue de répondre si le demandeur n'acquiesce pas les droits, et le Commissaire à l'information ne peut faire enquête qu'en ce qui concerne les demandes officielles.*

- ▲ *Si les droits exigés (ou prévus) vous semblent élevés, demandez-en la raison. Demandez également à l'institution de vous en dispenser ou d'en réduire le montant (même si vous les avez déjà acquittés), car le Commissaire n'instruira de plainte relative à un refus d'exonération de droits que si **vous** avez présenté une demande en ce sens à l'institution. Vous devriez en outre demander quelle partie des droits couvre la recherche et la préparation des documents.*
- ▲ *Demandez si le gouvernement remboursera une partie des droits si quelqu'un demande les mêmes documents plus tard.*
- ▲ *Demandez s'il est possible d'obtenir l'information sans passer par la procédure officielle. La Loi sur l'accès à l'information n'est pas destinée à se substituer à la circulation normale de l'information gouvernementale.*
- ▲ *Restez en contact avec le ministère ou l'organisme en question. Si vous n'avez pas de nouvelles après trente jours, téléphonez.*



Puis-je me plaindre?

Vous pouvez communiquer avec le Commissaire à l'information si l'institution fédérale vous refuse accès, si le délai est trop long ou les droits à acquitter, trop élevés. (Vous pouvez nommer un représentant si vous désirez.) Vous pouvez également porter plainte si vous n'avez pas reçu les documents dans la langue officielle de votre choix. L'organisme en question n'est toutefois tenu d'assurer la traduction que si son responsable juge qu'il y va de l'intérêt public.



Comment porter plainte?

Écrivez ou téléphonez au bureau du Commissaire à l'information. Si vous préférez téléphoner, on pourra vous demander d'écrire plus tard et d'envoyer copie des réponses de l'institution fédérale. Vous devez porter plainte dans l'année qui suit la date à laquelle l'institution gouvernementale a reçu votre demande de communication.



Serai-je identifié?

Non. Toutes les enquêtes sont secrètes. La plupart des cas sont décrits dans le rapport annuel du Commissaire au Parlement, mais les plaignants ne sont pas identifiés.



Comment le Commissaire enquêtera-t-il?

Tout d'abord, quelqu'un du bureau du Commissaire accusera réception de votre plainte et vous dira qui s'occupera de l'enquête. L'enquêteur vous posera peut-être des questions avant d'examiner les documents que vous avez demandé à consulter. L'enquêteur pourra voir **tous** les documents, même ceux dont l'accès vous aura été interdit. (Les documents du Cabinet ne tombent pas sous le coup de la Loi, et, s'il ne peut pas les consulter, le Commissaire peut demander au ministre d'en confirmer le statut.)

L'enquêteur essaiera de tirer au clair tout malentendu ou toute erreur qui pourrait vous avoir empêché de recevoir les documents, en partie ou en totalité. Bien des plaintes sont réglées à cette étape.

L'enquêteur présentera ensuite son rapport au Commissaire à l'information, ou au Commissaire-adjoint, qui vous fera rapport.



Et si ma plainte n'est pas encore réglée?

Après examen du rapport de l'enquêteur, le Commissaire étudiera vos observations, celles des représentants de l'institution fédérale en possession des documents et celles des tiers qui pourraient être touchés par leur communication. Aucune des parties n'a le **droit** de prendre connaissance des observations des autres, et le Commissaire décide de la marche à suivre selon les particularités de chaque cas.



Aurai-je l'information demandée?

Cela dépendra de votre cas. Vous pourriez avoir accès à tous les documents ou à certains, ou voir le Commissaire se ranger à la décision du gouvernement de vous refuser l'accès en vertu de la Loi.



Le Commissaire me fera-t-il rapport?

Le Commissaire, qui doit ensuite vous remettre un rapport final, peut rendre compte de ses conclusions au responsable de l'institution en lui faisant les recommandations qui s'imposent, si nécessaire. S'il conclut que votre plainte n'est pas fondée, vous pourrez lui présenter de nouvelles observations.

Si vous avez essuyé un refus et que le Commissaire souscrive à votre plainte mais n'arrive pas à convaincre l'institution de vous communiquer les documents, il peut (avec votre consentement) porter votre cas devant la Cour fédérale. Vous avez également le droit de saisir ce tribunal de votre plainte.



Si je ne suis pas satisfait du rapport?

Même si le Commissaire considère que votre plainte n'est pas fondée, vous pouvez exercer un recours en révision devant la Cour fédérale de la décision de l'institution de refuser de vous transmettre les documents demandés.



Le Commissaire est-il indépendant?

Oui, le Commissaire a été nommé, pour un mandat de sept ans, à titre d'agent indépendant du Parlement. Il fait rapport directement au Sénat et à la Chambre des communes par l'entremise des présidents. De cette façon, le bureau du Commissaire jouit d'une indépendance complète envers les ministères fédéraux dans lesquels il enquête.



Comment joindre le Commissaire?

Écrivez à l'adresse suivante:

Le Commissaire à l'information du Canada
112, rue Kent, pièce 1400
Ottawa (Ontario)
K1A 1H3

Ou téléphonez à frais virés au (613) 995-2410. Le standard téléphonique est ouvert de 7 h 30 à 18 h, heure d'Ottawa.

Le Commissaire à l'information

